



Aruba Esso News

VOL. 23, No. 9

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

May 5, 1962

Divisionnan di Mechanical A Adopta Supervision Regional Exitonan Logra Door di Otronan cu e Metodo A Influencia e Cambio di Mei 1

Supervision regional, un forma di modernizacion cu ta simplifica planeamiento y coordinacion y ta establece responsabilidad den un solo linea, a worde poní na vigor den divisionnan di Mechanical Department na Lago. E paso di Lago pa supervision regional Mei 1 a worde impulsá pa e éxito cu Amuay y otro refinerianan grandi na Estados Unidos tabatin cu e modo di operacion

Murray, Fisk Lo Papia na Sesionnan Informativo Di Directiva Mei 10 y 11

Un relato comprehensivo di industria mundial di petroleo y Lago su posicion den dje lo worde presentá door di Presidente W. A. Murray na miembranan di directiva cu ta atende e sesionnan anual informativo di directiva na Esso Club Theater.

M. E. Fisk lo sigui Sr. Murray ariba podio durante e sesionnan matutino di Mei 10 y 11 pa trata specificamente cu industria principiante di petroquímica na Aruba, cual ta den fase di construccion na Barcadera. Sr. Fisk a bira vice-presidente, gerente general di Antilles Chemical Company Maart 1.

Dos sesion, en vez di e tres di antes, a worde fiyah pa e anja aki. Tur dos ta cuminza pa 8 a.m. Miembrosan di directiva lo atende un di dos.

Ariba suplica di miembranan di directiva, un solo orador, Sr. Murray, a discuti e complejidadnan di Lago na e sesionnan informativo di anja pasá. Den anjanan promer cu e sesionnan di 1961, e rostrum a worde comparti door di tur miembranan di comité ejecutivo y invitadonan special.

E sesionnan informativo di directiva lo culmina e anja aki cu e fiesta anual di directiva cual lo worde teni Mei 11 anochi na Aruba Caribbean Hotel.

Fecha Final pa Concurso Di Calendar Ta Yegando; Solamente 26 Dia Leuw

Na e tempo di anja aki e cantidad di dianan cu ta resta pa haci compras pa Pascu no ta importa mucho. Sinembargo, loke ta di importancia pa fotografonan ta e cantidad di dia cu ta keda promer cu e fecha final pa manda portret aden pa e kalender di Lago pa 1963. E fecha final ta Mei 31, cual ta solamente binti-seis dia leuw.

Anda no ta laat pa fotografonan repasa nan colección di transparencia di color pa entradan adecuado den e concurso. Un jurado lo escoge e diez-dos mejor y paga Fls. 100 pa cada transparencia cu worde selectá pa e kalender.

Tur empleadonan y anuitantenan di Lago ta eligible pa competi cu e excepcion di empleadonan di Public Relations Department. Transparencianan mester ta original di color — tamano no ta importa — y mester ta otra di e hendenan cu ta manda nan aden. Un persona por manda anto quanto transparencia cu el ta deseja, pero tur mester ta obhetonan di obhetonan di Aruba.

Transparencianan cu worde mandá aden lo recibi e mejor di cuido mientras nan ta worde examiná. Promer cu post of entrega transparencia na Public Relations Department, fotografonan mester asegura nan mes cu nan nomber y direccion ta claramente indicá ariba cada retrato of envelop.

Special Lago Hour Series Ends; Programs Featured Voices, Sounds of Lago

The Lago Hour completed its present series of voices and sounds of Lago and Aruba last week. The fifty-third and final program of the series was dedicated to news briefs. It is only the series that has ended, though, not the Lago Hour itself. It will continue broadcasting at its usual hours over Radio Kelkboom, Radio Antiliana and Voz di Aruba, and will present a musical half-hour format.

The series of voices and sounds began in April, 1961, with the broadcasting of a Lago thirty-year-award ceremony. The next program was a one-hour show that brought listeners an on-the-spot description of the Queen's Birthday Olympiad. The programs the past fifty-three weeks have been varied. The musical side presented the soprano voice of Mrs. Julie Dioso, the piano interpretations of Aruba's inimitable Padu Lampe, the Los Adventureros Trio, the Lago Community concert band and the Lago Community Church choir. Lago Hour listeners were taken aboard the Esso San Nicolas tugboat while docking a tanker. On another occasion listeners were taken aboard the same tugboat as it effected a rescue of a disabled tanker. Listeners also visited the control tower operator at Princess Beatrix Airport via the Lago Hour. Later in the series, the Marine Department's control tower operator was interviewed along with others who handle radio communications at Lago. Lago ceremonies included a Coin Your Ideas capital award presentation, and the awarding of the 1000th twenty-five-year service watch to Luis Werleman by President W. A. Murray.

There were also messages by Lago executives. Subjects covered were employee long service, safety, representation. Lago employees including engineer Marciano Angela and Nurse E. K. DeFreitas, thirty-year employee, were interviewed. These were just a few of the many programs brought to Lago Hour listeners since April, 1961.

Area Supervision Is Adopted By Lago's Mechanical Forces May 1 Change Predicated on Success Others Have Experienced with Concept

Area supervision, a form of modernization that simplifies planning and coordination and establishes single-line responsibility, has been put into effect in Lago's Mechanical Department forces. Lago's May 1 move to area supervision was predicated on the success Amuay and major United States refineries have had with this mode of operation.

It is a realignment of the supervisory organization. The Mechanical Department's three zones have been divided into twelve field and six shop areas. Responsible for all projects in their entirety within each area are assistant zone supervisors, many of whom were formerly craft zone foremen. Craft work is directed by the first line foreman of each craft, who receives work direction from the assistant zone supervisor. The craft foreman and assistant zone supervisor will work together as a team to complete work in the area, which under area supervision is now the responsibility of the assistant zone supervisor. The responsibility is one man's as opposed to the former system of divided responsibility among the crafts involved in the work. Zone planners will be responsible for planning all work in each of two areas, and will be the normal contact between the Mechanical and other departments for mechanical work. The craft organizations, however, will still be maintained under the general foreman as in the past.

Field Offices Being Built

Seven field offices are under construction, each to serve one or two areas. When the new field offices are completed, they will be the headquarters of the assistant zone supervisors.

Other refineries over the past decade have adopted the area supervision concept. While contemplating the change at Lago, other refinery mechanical organizations in the United States and elsewhere were studied and major aspects of their methods integrated in the Lago system.

Murray, Fisk Will Speak At Information Sessions Scheduled for May 10, 11

A comprehensive picture of the world-wide petroleum industry and Lago's position in it will be presented by President W. A. Murray to management members attending the annual Management Information Sessions at the Esso Club Theater.

M. E. Fisk will follow Mr. Murray at the rostrum at the May 10 and 11 morning sessions to deal specifically with Aruba's fledgling petrochemical industry which is in construction stages at Barcadera. Mr. Fisk became vice-president and general manager of the Antilles Chemical Company March 1.

Two sessions, instead of the former three, have been scheduled this year. Both start at 9 a.m. Management members will attend either one of the information sessions.

At the request of management members, a single speaker, Mr. Murray, discussed Lago's complexities at last year's information sessions. In years prior to the 1961 sessions, the rostrum had been shared by members of the executive committee and special guests.

The management information sessions will culminate this year with the annual management party which will be held the evening of May 11 at the Aruba Caribbean Hotel.

Family Calendar Contest Deadline Is in Offing; Twenty-Six Days Remain

At this time of the year the number of shopping days until Christmas is inconsequential. Significant to shutterbugs, though, are the number of days remaining before the 1963 family calendar deadline. The deadline date is May 31 which is just twenty-six days in the offing.

It's still not too late for photographers to check their files of color transparencies for suitable entries in the calendar contest. Judges will select the twelve best and pay Fls. 100 for each transparency that ends up as a calendar picture.

All Lago employees and annuitants are eligible to compete with the exception of Public Relations Department employees. Transparencies must be color originals — size is immaterial — and must be the work of the person submitting them. An individual can submit as many transparencies as he likes but all must be of Aruba subjects.

If there are not twelve entries of sufficiently high caliber submitted, the Public Relations Department reserves the right to use staff-taken pictures in the calendar.

Transparencies submitted will receive the best of care while being examined. Before mailing or delivering transparencies to the Public Relations Department, photographers should be sure their names and addresses are clearly indicated on each photograph and container.



FOR HIS suggestion to chrome line the power cylinders of air compressors, L. T. Norton, assistant zone supervisor, was awarded a CYI check for Fls. 900. In the past, worn cylinders had to be either rebored or replaced. Chrome lining also eliminates the stocking of oversized pistons and rings for rebored cylinders.

PA SU sugerencia pa linja cu chrome e cylindronan di compressor di aire, Assistant Zone Supervisor L. T. Norton a worde presentá un check di CYI pa Fls. 900 luna pasá.

CYI Plan Liberalized

In other CYI developments, Lago management has liberalized the plan by eliminating the six-month waiting period in regards to ideas pertaining

(Continued on page 2)

ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Opinions and Their Expression

A supervisor's role at Lago is, as the identification or label implies, to supervise. He oversees the operation of a particular craft or function as his skills and abilities enable him to do. He is guided by company policy and directives. He is a representative of management and as such his actions are in favor of a healthy, efficient and progressive company. To accept the position of supervisor he must have a basic belief in Lago's way of doing business. The company's mode of operation conforms to the democratic, free enterprise system.

The system respects the individual. It caters to self determination, and on occasion the company has outwardly promoted and coaxed the employee into exercising certain democratic rights. Expression of company policy or employee concern or desire is never repressed or distorted. Variations and shadings of interpretations of company intent admittedly do exist. Such is to be human; individuals rarely agree on the shade of a color. But never has a supervisor been requested or directed to oppose employee representation or its representatives. Lago originally created representation in Aruba, catered to its development and promoted its form in good faith.

What tangents or directions a supervisor's personal philosophies may take him are subject to the man's beliefs and outside forces contributing to the development of his personal opinions. In the quickness of rebuttal and emotion of political maneuvering before general elections, many thoughts and feelings will be quoted. Some when quoted a second or third time will be misquoted.

To say that Lago will not be involved is to imitate the ostrich with his head in the sand. Lago is too much an integral part of the community. It is therefore important that some basic facts be held in mind.

Lago is not a politically active concern. It takes no sides. It has never quashed the rights of representation within its own scope, and it has never opposed or supported sides in pre-election propaganda. It stands for the system of freely elected representatives. What else? The type of concern that Lago is has grown in a democratic, freely elected society.

What opinions supervisors or any others express on the job about specific issues of island representation are strictly their own. Outside of the basic concept of free enterprise, Lago's philosophies are non-political.

It stands for free election and open consideration of representatives and their demands both nationally and on the job.

Opinionnan u Nan Expresion

Tarea di un supervisor na Lago ta, manera e nombra ta implica, di supervisa. El ta supervigila e operacion di un ramo di ofishi of funcion particular segun su conocimiento di trabao yabilidad ta permitie'le. El ta worde guia pa poliza y reglanan di compania. El ta un representante di directiva y como tal su accionnan ta na fabor di un compania saludable, eficiente y progresista. Pa acepta e posicion di supervisor el mester tin un creencia basico den Lago su manera di traha. Modo cu e compania ta opera ta conforme na e sistema democratico di liber empresa.

E sistema ta respeta e persona. E ta reconoce determinacion propio y na ocasionnan compania abiertamente a promove y urgi empleandonan pa haci uso di cierto derechonan democratico. Expresion di poliza di compania of preocupacion of deseo di empleandonan nunca ta worde oprimi of strobá. Ta worde admiti cu por ta existi variacion y diferencia di interpretacion di intencionnan di compania. Esey ta humano; hende rara vez ta di completo acuerdo tocante e exacto color di un obheto. Pero nunca un supervisor a worde suplicá of instrui pa opone representacion di empleandonan of su representantenan. Lago original a cria representacion aki na Aruba, a asisti den su desaroyo y a promove su forma den buena fe.

Den ki tangente of direccion e filosofia personal di un supervisor hibe'le ta depende di e homber su creencia y forzanan di pafor cu ta contribui na desaroyo di su opinionnan personal. Den e impulsividad y emocion di campanja politico promer cu eleccionnan general, hopi idea y pensamento lo worde citá. Algun, despues di worde citá di dos of di tres vez, ta worde citá robez.

Pa bisa cu Lago lo no worde involvi ta mescos cu imita e avestruz cu su cabez den santo. Lago ta mucho hopi un parti integral di comunidad. Pesey ta importante pa algun hechonan basico worde tení na cuenta.

Lago no ta un empresa activo den politica. E no ta tuma parti. Nunca el a atrapa e derechonan di representacion dentro di su mes esfera, y nunca el a opone di apoya partidanan den propaganda promer cu elecion. E ta kere den e sistema di representantenan libremente eligi. Kiko mas? E sorto di empresa cu Lago ta a crece den un sociedad democratico, eligi libremente.

Ki opinionnan supervisornan of otro expresa na trabao tocante asuntonan specifico di representacion insular ta strictamente di nan mes. Pafor di e concepto basico di empresa liber, e filosofianan di Lago ta no-politico.

E ta kere den eleccion liber y consideracion abierta di representantenan y nan demandanan tanto nacionalmente como na trabao.

Fechal Final pa Beca

Mei 16 ta e fecha final pa aplicacionnan pa renoba ayudo di Lago Scholarship pa anja escolar 1962-1963. E fecha final pa aplica pa ayudo nobo ta Juni 16. Formularionan di aplicacion ta disponible na oficina di Lago Scholarship Foundation den Administration Building.

Scholarship Deadlines

May 16 is the deadline for applications renewing Lago Scholarship assistance for the 1962-1963 school year. The deadline for applying for new awards is June 16. Application forms are available at the Lago Scholarship Foundation's offices in the Administration Building.



THIS YACHT, owned by a retired U. S. Army colonel, was built in 1937 for German Admiral Erich Raeder. The vessel lost her power April 12 when fire developed in the electrical system. The tug Arikok took the eighty-six-foot yacht in tow thirty miles from Aruba.

E YACHT aki, propiedad di un colonel retirá di Ercito Americano, a worde trahá na 1937 pa e Almirante Aleman Erich Raeder. E yacht a perde su forza motriz April 12 ora un incendio a ocuri den e sistema electrico. E remolcador Arikok a tuma e yacht di ochenta y seis pia den touw.

US Yacht Defecto Tabata Traha pa Comandante di Fuerzan Naval di Nazi

E yacht defecto cu tabata worde getouw pa haaf di Oranjestad April 13 mainta tabatin un bandera Americano ta bula atras. Pero no semper esaki tabata asina.

Mientras e remolcador di governo di Aruba, Arikok, tabata trece e yacht di ochenta y seis pia largo mas cerca di haaf, nombr di e yacht, Scout, y su puerto, San Francisco, por a worde defini. Esaki no tabata semper asina. Tampoco su motoran diesel di General Motors ta aparato-nan original.

En efecto, e mes yacht aki un tempo tabata navega bao e swastika Nazi cu potente motor diesel di Mercedes Benz pa movele door di awanan costal di Alemania y hasta ariba e awanan interior di Tercer Reino.

Tempo cu el a worde trahá na 1937 tabata solamente pa e comodidad personal di Almirante Erich Raeder, comandante supremo di Fuerzan Naval di Alemania, e mes homber cu a gana Hitler pa e idea di occupa Norvega y Dinamarca pa garantiza inviolabilidad di Baltic. Almirante Raeder, sinembargo, no tabatin exito pa convence Hitler pa haci e esfuerzo grandi Aleman den Mediterraneo. Hitler, en cambio, a ordena pa fabrica aeroplano pa un atake ariba Russia. Almirante Raeder a worde sigui pa Almirante Karl Dönitz na principio di 1943.

E yacht "Scout" a worde completamente recondiciona na 1957 y awor ta propiedad di un colonel retirá di Ercito Americano, B. C. MacKee. Valor di e yacht cu ta completamente airecondicionado ta mas of menos \$300,000. Un complemento di cinco tabatin abordo ora "Scout" a perde su forza motriz como resultado di un incendio di coriente treinta milla for di Aruba. Den e complemento tabatin Col. MacKee, su esposa y su mama di ochenta y cuatro anja. E baportito tabata na camina for di Curaçao pa Haiti ora e dificultad a presenta.

NORTON'S CYI

(Continued from page 1)

to new construction or alteration projects. In the past, ideas concerning new construction or alteration projects were not eligible for CYI consideration for six months from the date of placing the equipment in operation. Ideas submitted during the construction period, however, were and will continue to be accepted as creditable.

By revising this rule, management hopes to encourage employees to suggest improvements to operations during early stages of service rather than after a six-month waiting period. This will lead to greater savings through early modifications which are more economical to install.

Disabled Yacht Was Built For Admiral Raeder, Once Head of Hitler's Navy

The disabled yacht being towed into Oranjestad Harbor the morning of April 13 had an American ensign whipping from its stern. This was not always so.

As the Aruba Government tug Arikok brought the eighty-six-foot-long vessel closer to the dock, the yacht's name, "Scout," and home port, San Francisco, could be defined. This also was not always so. Nor were her General Motors Diesel engines original equipment.

In fact, this very vessel once sailed under the Nazi swastika with powerful Mercedes Benz Diesel engines moving her through German coastal waters and up the Third Reich's inland waterways.

When she was built in 1937 it was solely for the personal comfort of Admiral Erich Raeder, commander in chief of the German Navy, the very man who won over Hitler to the idea of occupying Norway and Denmark to guarantee the inviolability of the Baltic. Admiral Raeder was unsuccessful, though, in persuading Hitler in making the main German effort in the Mediterranean area. Hitler, instead, ordered plans to be made for an attack on Russia. Admiral Raeder was succeeded by Admiral Karl Dönitz in early 1943.

The "Scout" was completely reconditioned in 1957 and is now owned by a retired U. S. Army colonel, B. C. MacKee. Value of the fully-air conditioned yacht is said to be \$300,000. A complement of five was aboard when the "Scout" lost its power as a result of an electrical fire thirty miles from Aruba. Included in the complement were Col. MacKee, his wife and eighty-four-year-old mother. The vessel was enroute from Curaçao to Haiti when the trouble developed.

Pension A Cuminza Mei 1 Pa Levelman S. G. Croes

Un carera cu compania di mas cu trinta anja a termina Mei 1 cu pensionamiento di Santiago G. Croes, levelman den Process-Cracking & Light Ends.

Lamar tabata e promer atraccion pa Sr. Croes y for di Jan. 11, 1930, te Maart 28, 1936, el tabata un empleado marítimo cu Esso Transportation Company, Ltd. Durante e periodo aki el tabatin siete periodo di empleo. Tempo cu el a bin traha na terra na Acid Plant na 1936, su carera largo den plantanan di refinacion a cuminza. Na October 1936 el a translada pa Process-Cracking & Light Ends como process helper C.

Pa 1938 el a bira process helper A y dos anja despues el a worde promovii pa levelman. Sr. Croes, nativo di Aruba, ta pasa su pension na su casa na Aruba.

'Search of Peace' Essay Contest Being Conducted Internationally by USA

The Voice of America and "Letters Abroad," an affiliate of the United States People to People Program, have announced an international "Search of Peace" essay contest to help stimulate individuals throughout the world to think seriously about peace.

Four winners of this new international contest will be selected—one each from Europe, Africa, the Far and Near East and Latin America. Winners will get a two-week, all-expenses-paid vacation in the United States, which will include visits to New York, Washington and the White House.

The essays should express the thoughts of the writer on these ideas:

Peace must be cherished and protected in order to be maintained.

What can be done to insure peace with justice and honor for mankind in 1962 and in the years to come.

All entries must include the name and address, nationality, age, sex, and occupation of the writer. The essay must be written legibly in English, typewritten if possible, in 500 words or fewer. Essays are to be airmailed before the closing date, May 31, 1962, to the following address:

Peace, New York 21, New York, U. S. A.

The winning essays will be selected by a panel of judges whose decisions will be final. Essays become the property of "Letters Abroad." None will be returned and no correspondence can be entered into about any entry.

Retirement Starts May 1 For Levelman S. G. Croes

A company career of nearly thirty years was ended May 1 with the retirement of Santiago G. Croes, levelman in Process-Cracking and Light Ends.

The sea first beckoned Mr. Croes and from Jan. 11, 1930, until March 28, 1936, he was a seagoing employee with the Esso Transportation Company, Ltd. During this time he had seven periods of employment. When he took on land duties in the Acid Plant in 1936, his long career in process operations began. In October, 1936, he transferred to Process-Cracking and Light Ends as a process

helper C. By 1938 he had become a process helper A and two years later he was promoted to levelman.

Speed Control Signs Set At Gate 3 for Refinery, Seroe Colorado Limits

Speed control signs have been installed at Gate 3 giving the speeds of the areas entering and leaving the gate. Leaving the Gate 3 area, the driver is informed that the speed limit is 40 kilometers, the maximum limit throughout Seroe Colorado.

Entering Gate 3 and the refinery, the sign notifies the motorist that the speed limit is 30 kilometers. The 30-kilometer speed limit holds true throughout the refinery except on three access roads in the dock areas. The maximum speed on the roads to the finger piers, to the gasoline dock and to the new barge dock is 15 kilometers.

Operators of vehicles inside the refinery are reminded that there are marked areas where passing is not allowed, such as the area in front of the Central Tool Room. It is also Antilles law that curves and intersections are no passing areas.

A series of near misses have occurred on the road to Gate 3 through the tank farm. The Lago Police Department attributes the near misses to excessive speeds, and points out to drivers that this stretch of road is not a raceway.



S. G. Croes

New Assistant General Manager Has Chemical Engineer's Background

Jersey Employment as Student Engineer Followed Graduation from RPI in 1950

There's a new executive on the Lago scene. He is Burton C. Clarkson, recently appointed company director, who typifies the young men who are assuming the leadership of a dynamic Standard Oil Company (New Jersey). The qualities inherent in the person of Burton C. Clarkson have projected him in eleven years from student engineer fresh out of college to the board of directors of one of the world's largest refining installations.

Mr. Clarkson matriculated at Rensselaer Polytechnic Institute in Troy, New York, and it was there that fate, to a large degree, destined him to become first a chemical engineer and second an employee of Jersey Standard. He entered RPI after four years of active service in the Naval Air Corps during World War II. His initial inclination for professional work was toward electrical engineering. After his freshmen year and marriage, the latter had nothing to do with the decision of major study but fell in this chronological order, he pursued a chemical engineering curriculum. He completed his studies in the top ten percent of the class of 1950. Interviews by four companies were followed by job offers from all four. He selected Standard Oil on the basis of advantages and not because of preference for petroleum over chemical industries.

Entry Unheralded

His entry to the then Standard Oil Development Company was unheralded. It involved no more than the accustomed courtesies extended many young engineers on their first assignment at Esso's research laboratories. His stay there was brief and he moved on to the Esso Bayway refining installation where Mr. Clarkson progressed through the standard C, B and A stages of engineer while working in operations analysis, process and mechanical engineering.

In 1955, Mr. Clarkson was named unit supervisor of the alcohol and white oil units. He attended these duties for three years before being named head of the ethylene division at Bayway. If there was a critical point in his series of advancements, Mr. Clarkson felt it was during the 1957 to 1959 period while head of Bayway's ethylene operation. He explains that the ethylene division was a severely important operation both to Jersey and to its customers. The slightest infractions of set or desired standards brought immediate disapproval from the customer and drew immediate attention from Bayway management. It was an operation that could not and did not go unnoticed. Mr. Clarkson also explains that it was an operation that did not flow as smoothly as others. It took a tremendous amount of attention and gingerly handling to produce the exacting product re-

quiredments expected.

With humility and modesty that is very much a part of the man, Mr. Clarkson said that "with a little luck" the division was able to operate at required efficiency. He next became head of the additives division, then in 1960 was named assistant head of Bayway's chemical products department. That same year he was transferred to Baltimore and took over the assistant manager duties. In 1961, Mr. Clarkson was appointed manager of the Baltimore operations. It was here, Mr. Clarkson recounts, that he experienced specialty products, personnel, bunkering and marine operations that he had not been exposed to before. It was another stage in the complete rounding of a young executive.

Mr. Clarkson was born in New Haven, Connecticut, thirty-seven years ago. He spent his formative years in New Haven and graduated from the city's high school. So did Mrs. Clarkson, the two being high school companions. Mr. Clarkson graduated with the masses, so to speak, no more, no less a student than the average New Haven lad. Nothing spectacular happened during his high school days, and if he distinguished himself at all it would have been in the sports field — football, baseball and ice hockey, or else it would have been as one of New Haven's more easily met young men full of vitality and interest in many activities.

Odd Jobs

Seventeen-year-old Burt Clarkson picked up odd jobs after high school graduation. None was significant; none held his interest. It was a difficult period for him as it was for a world full of young men. He conquered his restlessness by enlisting in the United States Naval Air Corps.

He was sent to Rensselaer Polytechnic Institute for three months of intensive academics, which was the first stage of air corps training. In September, 1944, he was commissioned an ensign in the Naval Air Corps. He was separated from the service early in 1946, and asked himself the same question millions of other young men asked themselves: "What do I do now?" The answer came back "college" and this appealed to the young man. Four years of jockeying a dive bomber around the skies had brought life into realistic view. He had attended RPI during his naval training and deemed this to be the school he would like to at-



Burton C. Clarkson

tend and also one that would admit him on the basis of his naval attendance. Needed mathematics credits were gained in night school at New Haven high, and in September, 1946, he moved on to the university stage of his life.

In addition to academics and long hours of intensive study, there were other memorable events. The two most important were his marriage to Mrs. Clarkson after his freshman year, and the birth of his son, Thomas, during his senior year. An avid ice hockey player, he skated for RPI and was captain of the team. He attained many engineering honors and belonged to a number of engineering societies. Mr. Clarkson became involved in committee work while at RPI. Mr. and Mrs. Clarkson lived in a veteran's village, an accommodation for married veterans that mushroomed on all United States university campuses. The village had a cooperative store, which was run by a committee and on which Mr. Clarkson served.

Mr. Clarkson graduated from RPI in 1950. His career with Jersey Standard started shortly thereafter.

Programa Ora di Lago A Complete Serie di Voces, Sonidos di Lago, Aruba

E programma Ora di Lago a complete su actual serie di voces y sonidos di Lago y Aruba siman pasá. Di cincuenta y tres y ultimo programa di e serie tabata dedicá na noticieran cortico. Ta solamente e serie aki a termina, y no e programa mes. E lo sigui transmiti na su oranan di costumer over di Radio Kelkboom, Radio Antiliana y Voz di Aruba, y lo presenta mei ora di musica.

E serie di voces y sonidos a cu minza April, 1961, cu transmision di un presentacion di emblema pa trinta anja di servicio na Lago. E siguiente programa a duna oyentes un descripcion di e Olympiada na ocasion di Anja di La Reina. E programan tabata hopi variá den e pasado cincuenta y tres siman. E parti musical a presenta a voz soprano di Sra. Julie Dosi, interpretationn di piano di e inimitable Padu Lampe, Trio Los Aventureros, Lago Community Band y koor di Lago Community Church. Oyentes di e progra ma a worde hibá a bordo di e remolcador Esso San Nicolas mientras e ta drenta un tankero. Na otro ocasion oyentes a worde hibá a bordo di e mes remolcador mientras el a bai recoge un tankero defecto. Ceremonian na Lago tabata inclui un presentacion di premionan di CYI, y presentacion di e de 1000 oloshi pa binti-cinco anja di servicio na Luis Werleman door di Presidente W. A. Murray.

Tambe tabatin mensaje door di ejecutivonan di Lago. Tópiconan cubri tabata servicio largo, seguridad, representacion. Empleadonan di Lago incluyendo ingeniero Marciano Angela y Nurse L. K. De Freitas, un empleado cu trinta anja di servicio, a worde entrevistá. Esakinan tabata solamente algun di e hopi programan treci pa oyentes desde April 1961.

Cu Jersey Como un Student Engineer Despues di Graduacion for di RPI

Tin un ejecutivo nobo ariba encena na Lago. El ta Burton C. Clarkson, recientemente nombrá un director di compania, kende ta tipo di e hobennan cu ta tumando liderazgo di un dinamico Standard Oil Company (New Jersey). E calidadnan inherente den persona di Burton C. Clarkson a projecte'le den diez-un anja di tempo for di student engineer fresco for di colegio pa junta di directornan di un di e refinerianan mas grandi na mundo.

Sr. Clarkson a matricula na Rensselaer Polytechnic Institute na Troy, New York, y taki cu destino, pa un gran parti, a cause'e di bira un ingeniero químico y despues empleado di Jersey Standard. El a drenta RPI despues di cuatro anja di servicio activo den Naval Air Corps durante Guerra Mundial II. Su inclinacion inicial pa trabao profesional tabata den ingenieria electrical. Despues di su promer anja y casamento, e ultimo aki no tabatin nada di haci cu e decision di un estudio grande pero a cai den e orden cronologico aki, el a sigui curriculum di ingenieria químico. El a completa su estudionan den a promer diez por ciento di e klas di 1950. Entrevista door di cuatro compania a worde sigui pa ofrecio di trabao door di tur cuatro. El a selecta Standard Oil ariba base di ventahanan y no pa motibo di preferencia pa industria di petroleo ariba industria química.

Entrada den Jersey

Su entrada den Standard Oil Development Company di e tempo no tabata nada particular. E no tabata involve nada mas cu e cortesianan di costumber cu ta worde extendi na hopi ingeniero hoben ariba nan promer dia den laboratorionan di Esso Research. El a keda poco tempo aki y a pasa luego pa refineria di Bayway unda Sr. Clarkson a progresia door di rangonan C, B y A di engineer mientras trahando den operations analysis, process y mechanical engineering.

Na 1955, Sr. Clarkson a worde nombrá unit supervisor di alcohol y white oil units. El a atende na e tra baonan aki pa tres anja promer cu el a worde nombrá hefe di division di ethylene na Bayway. Si tabatin un punto critico den su serie di avancenan, Sr. Clarkson ta di opinion cu esaki tabata durante e periodo di 1957 pa 1959 tempo cu el tabata encabeza division di ethylene na Bayway. El ta splica cu e division di ethylene tabata un operacion severamente importante tanto pa Jersey como pa su clientenan. E infraccionan mas chikito di normanan establecidi deseá tabata ocasiona desaprobacion imediata di e cliente y ta hala atencion imediata di directiva di Bayway. Tabata un trabao cu no por a keda sin nota. Sr. Clarkson ta splica tambe cu tabata un operacion cu no tabata anda asina suave manera e otronan. E tabata requeri un cantidad tremende di atencion y trabao cauteloso pa produci e exacto requerimentonan cu ta worde sperá di e producto.

"Un Poco Suerte"

Cu humildad y modestia cu t'asina tanto un parti di e homber, Sr. Clarkson a bisa cu "un poco suerte" e departamento por a traha na e eficiencia requeri. Despues di esaki el a bira hefe di e division di aditivonan, y na 1960 el a worde nombrá sub-hefe di departamento di produc-

tonan químico di Bayway. E mes anja el a translada pa Baltimore y a tuma over trabao di sub-gerente. Na 1961, Sr. Clarkson a worde nombrá gerente na Baltimore. Tabata aki, Sr. Clarkson ta conta, cu el a en contra productonan specializá, personal, y operacionnan di marina y di bunker cu cual el no a yega di trahe anteriormente. Tabata un otro fase den formamento completo di un hopi ejecutivo.

Sr. Clarkson a nace na New Haven, Connecticut, treinta y siete anja pasá. El a pasa su anjanan formativo na New Haven y a gradua for di high school di e ciudad aki. Mes-

cos tabata e caso cu Sra. Clarkson, kende tabata su companjera di school. Sr. Clarkson a gradua hundo cu e masa, na modo di papia. El tabata simplemente un studiante promedio. Nada spectacilar a socede durante su dianan di school, y si el a distingui su mes, anto esey tabata ariba terreno di deporte — futbol, baseball y ijs hockey, of sino como un di e hobennan mas accesible di New Haven yen di vitalidad y interes den hopi actividadnan.

Burt Clarkson di diez-siete anja a cumenza traha den encargan chikitio despues di graduacion for di high school. Ningun tabata significante; ningun por a captura su interes. Tabata un periodo dificil pe, mescos cu pa un mundo yen di hobennan. El a conquista su intranquilidad door di firma den Naval Air Corps of Estados Unidos. El a worde mandá Rensselaer Polytechnic Institute pa tres luna di entrenamiento intensivo, cual tabata e promer fase di entrenamiento aeronautico. Na 1944 el a bira enlistado den Naval Air Corps.

Na principio di 1946 el a sali for di servicio militar, y a haci su mes e pregunta cu millones de otro hobennan tabata haciendo nan mes: "Kiko mi mester haci awor?" E contesta tabata: bai colegio, y esaki a atrae e hoben. Cuatro anja di pilotea un bombardero door di aire a dune'e un vista realistico di bida. El a atende RPI durante su entrenamiento naval y awor tabata considera esaki e school cu el kier a atende, y tambe esun cu lo admitie'e arriba base di su servicio militar. Saber di matematica cu el tabata requeri el a obtene na school di anochi na New Haven, y na September 1946 el a pasa pa fase universitario di su bida.

Eventonan Memorable

Ademas di atende school y oranlan largo di estudio intensivo, tabatin otro eventonan memorable. E dosnan mas importante tabata su matrimonio cu Sra. Clarkson despues di su promer anja, y nacemento di su promer yiu, Thomas, durante su di cuatro anja. Un hungador ávido di ijs hockey, el a schaats pa RPI y tabata captain di e equipo. El a logra varios honor den ingenieria y tabata pertenece na algun sociedad di ingenieria. Na RPI Sr. Clarkson a haya su mes involvi den trabao di comité. Sr. y Sra. Clarkson tabata biba den un pueblecito di veterano, un acomodacion pa veteranonan casá cu tabata estableci arriba tur campus di universidadnan Americano.

Sr. Clarkson a gradua for di RPI na 1950. Su carera cu Jersey Standard a cumenza poco despues.

Over 100 Home Planners To Get Practical Tips In Architecture Seminar

More than 100 employees have enrolled in the seminar featuring a popular approach to architecture. The seminar starts May 14 and runs through June 8.

The total enrollment will be divided into two groups, one meeting Monday and Wednesday evenings from 7:30 to 9:30 and the other meeting on Tuesday and Thursday evenings at the same hours.

Leading the seminar will be J. E. Sweet, associate professor of architectural engineering at the University of Miami. A practicing architect during the years between his completion of graduate studies at the University of Illinois in 1935 and joining the University of Miami in 1959, Professor Sweet will reveal practical ways and means of planning a home.



GUEST OF honor at a recent retirement luncheon was W. D. Huffman, Process-Cracking and Light Ends foreman. Left to right are W. H. Norris, J. C. Walker, Mr. Huffman, President W. A. Murray, G. L. MacNutt, K. E. Springer and E. R. Carroll.

INVITADO DI honor na un reciente cuminda di despedida tabata W. D. Huffman, foreman den Process-Cracking & Light Ends. Di robez pa drechi ta W. H. Norris, J. C. Walker, Sr. Huffman, Presidente W. A. Murray, G. L. MacNutt, K. E. Springer y E. R. Carroll.

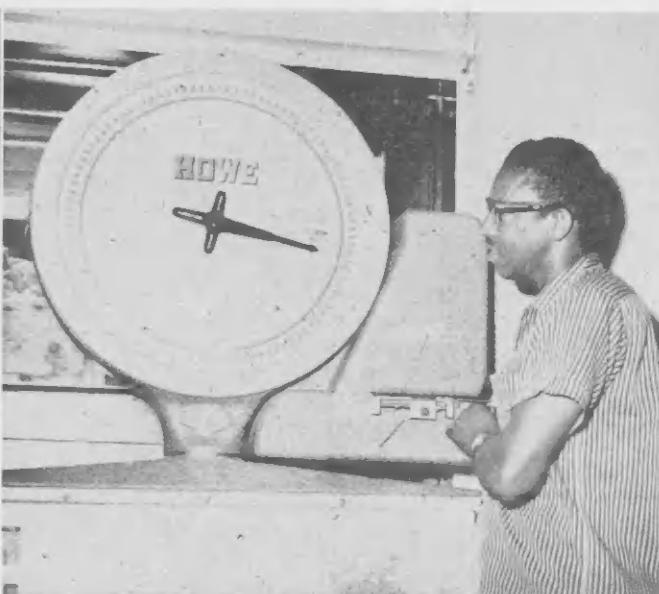


FROM TINY tots to heavy loads of construction materials, accurate means of obtaining weights and measures are a necessity. They're all taken for granted in a system that took thousands of years to develop.

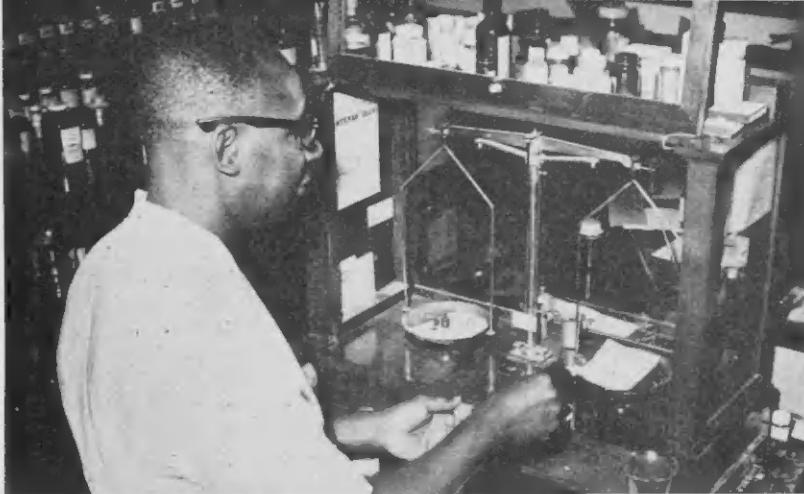
FOR DI baby chikito pa carga pisá di material di construcción, medionan exacto di peso y medida ta un necesidad. Den un sistema cu a tuma miles di anja pa desaroya, nan ta worde considerá ordinario.



AT THE Concrete Plant, a truckload of rock is weighed on the kilogram scale. This protects both the supplier and the buyer, Lago. It is one of the few instances at Lago when metric weights are recorded. Avoirdupois weight is normally used.



NA CONCRETE Plant, un truck di piedra ta worde pisá ariba na balansa di kilogram. Esaki ta protega tanto a abastecedor y a comprador, Lago. E ta un di a poco casonan na Lago una pesonan metrico ta worde registrá.



THE ANALYTICAL balance, above, is far more precise than a postage scale, top photo, but both serve a specific purpose.

E BALANSA analítico, ariba, ta mucho mas preciso cu uno di pisa carta, foto mas ariba, pero tur dos tin un trabao específico.



A COMMISSARY worker prices packaged meats by establishing individual weights. UN TRAHADOR di Comisario ta pone prijs ariba carni paketá.



BOLTS ARE tightened through the use of a foot-pounds torque wrench.

BOLTS TA worde cerrá usando un yabi di torque cu ta marca foot pounds.



AN EMPLOYEE fills fifty-five gallon drums, above. Lab workers charge a five-gallon still pot, top photo.

UN EMPLEADO ta yega drum di 55 galon, ariba. Trahedoran ta carga un still pot di cinco galon, photo mas ariba.

WEIGHTS and measures

A nurse weighs a new-born baby, TSD field engineers survey a plot in the refinery, a housewife buys a kilo of tomatoes in Lago Commissary and a carpenter saws a two-foot plank of wood.

What do all these people have in common? They are taking for granted a system that took thousands of years to develop — our system of standard weights and measures.

Man has always had a need for weights and measures — stone age man used parts of his body as a "ruler" to measure a wood handle for his flint ax; today's engineers and scientists may need to know the length or weight of a material to the millionth part.

At Lago, a wide variety of tools and instruments are used to record weights and measures. Many of these tools, the common rule for instance, are simple devices. Others, such as precision-built micrometers and delicate analytical balances, are highly specialized tools and instruments which have been designed to obtain measurements and weights to the ten thousandth part.

In keeping Lago's refining operations efficient, engineers and craftsmen can't afford to miscalculate by a fraction of an inch. Equally important in controlling costs and efficiency of operations is the accurate recording of crude oil throughput and the volume of products processed and sold.

Sensitive instruments record the flow of crude into units and the flow of products out. The flow of Lago's daily throughput of hundreds of thousands of barrels must be controlled continuously and accurately to maintain efficiency and economy in process operations.

Accurate means of obtaining weights and measures are not required solely in process operations at Lago. Craftsmen and draftsmen, project engineers and chemists, medical technicians and lab technicians and many, many others employ an array of measuring devices in performing daily tasks. Brought into play are wood rules, steel tapes, sounding lines, micrometers, calipers, analytical balances, torque wrenches, electronic tank gauges, spring-loaded scales, chemist's graduates, flow recorders

(Continued on page 7)



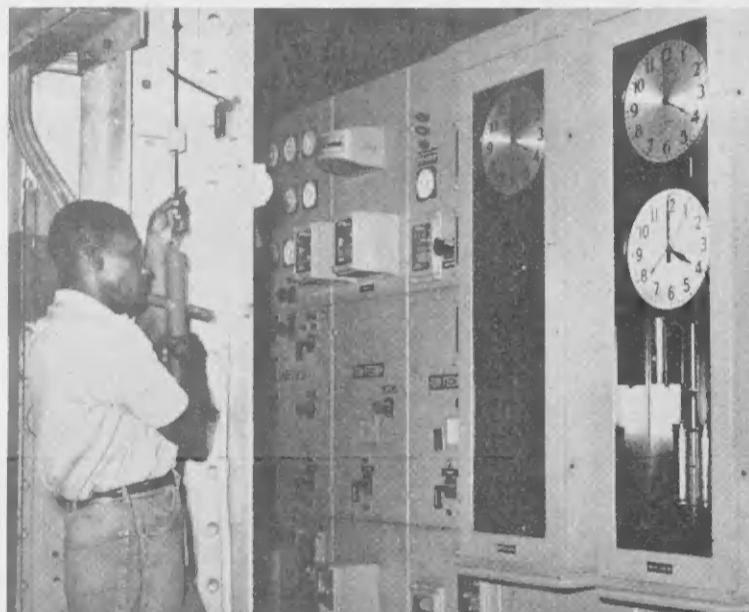
A MACHINIST precise calipers meas
UN MACHINI usa calipi



WHETHER THE job calls for sounding the harbor, drafting or machining a large workpiece, a standard of measurement must be followed. The harbor sounding is in feet and tenths of feet. The draftsman works in fractions of inches and degrees. The machinist is measuring the piece to a fraction of an inch.

SEA E trabao ta pa sonda haaf, pinta of condiciona un pida trabao grandi, mester usa un of otro standard di medida. Sondamento di haaf ta na pia y decimo parti di un pia. E pintador di mapa ta traha den fraccion di duim y grado. E machinist ta midi e pida trabao den fraccion di un duim.

PESO Y MEDIDA



A FAMILIAR and welcome sound to many Lago employees is the four o'clock whistle. Time, like everything else, must be accurately measured.

UN ZONIDO familiar y bonbiní pa hopi empleadonan di Lago ta e pito di 4'or. Tempio mester worde midi exactamente.

A HUGE concrete hopper is readied by contractor's men. Each hopper full is a set number of cubic yards of concrete. Construction men need exact measurements of many kinds.

UN HOPPER grandi di concreto ta worde prepará door di trahadornan di contratisita. Cada hopper yen ta un cierto cantidad di yarda cubico di concreto.



-ROUGHPUT is continuously and accurately recorded on delicate flow recorder control instruments installed in unit control houses.

ACION di Lago ta worde continuamente y exactamente registrá ariba in-

a strumentonan delicado den control house di e plantanan.

Un nurse ta pisa un baby recien naci, field engineers di TSD ta midi un pida terreno den refineria, un senjora ta cumpra un kilo di tomati den Lago Commissary y un carpinter ta zaag un pida tabla di dos pia.

Kiko tur e hendenan aki tin en comun? Nan ta trahando cu un sistema cu a tuma miles di anja pa desaroya — nos sistema di peso medida.

Semper hende tabatin necesidad pa peso y medida — e homber den época di piedra tabata usa partinan di su curpa como lineaal pa midi e cabo pa su hacha; e ingeniero y cientistanan di awendia tin ora mester sabi e largura of peso di un material te na un milionésimo parti.

Na Lago, un variedad grandi di herment y instrumentonan ta worde usá pa regista peso y medida. Hopi di e hermentnan aki, e lineaal ordinario por ejemplo, ta cosnan masha simple. Otronan, manera micrometro di precision y balansa analytico delicado, ta herment y instrumentonan altamente specializá cu a worde trahá specialmente pa obtene peso y medida te na un décimo mil parte.

Pa tene e operacionnan di refinacion eficiente na Lago, ingeniero y hombernan di ofishi no por permiti pa haci un mal calculacion di un fraccion di un duim. Mes importante den controlamente di costo y eficiencia di operacionnan ta e registracion exacto di cantidad di azeta crudo corri y e volumen di producto refiná y bendí.

Instrumentonan sensitivo ta regista e coriente di crudo pa den unidadan y e salida di productonan afor. E fluho di e produccion diario di Lago cual ta cientos di miles di barril mester worde controlá continuamente y cu exactitud pa mantener eficiencia y economia den operacionnan di process.

Medionan exacto pa obtene peso y medida no ta requeri solamente den operacionnan di process na Lago. Hombernan di ofishi y pintadornan di mapa, ingenieronan di proyecto y quimico, tecnonan médico y di laboratorio y hopi, hopi otro ta emplea un gran cantidad di aparatonan mididor pa haci nan trabao diario. Nan ta usa lineaal di palo, tape di staal, linea di sonda, micrometro, calipers, balansa analytico, yabi di torque, mididor electronico di tanki, balansa di spring, graduacion di quimico, registrador di fluho y un cantidad di otro aparatonan mididor similar.

Medidanay y peso linear, cubico y di liquido cu ta worde usá na Lago ta standardnan Americano cu a origina na Inglaterra. Con-

(Continua na pagina 7)

GALLONS OF motor gas, top photo, or centimeters of chemicals, left, must be metered and measured. An electronic tank gauger, right, is a modern innovation.

GALONNAN DI gasoline pa auto, foto mas arriba, of centimetro di substancia quimico, robez, mester worde midi. Un mididor electronico ta algu nobo.

Storehouse, San Nicolas Stars Win League Crowns in Park Softball

Storehouse, San Nicolas Stars pa Gana Corona den Torneo di Softball di LSP

Trofeo y medalia a wordé presentá na equiponan campeon y sub-campeon di torneonan inter-departamental y insular despues di weganan special di presentacion na Lago Sport Park April 13. E trofeo y medalia a wordé presentá na capitán di team y hungadornan pa W. G. Spitzer, hefe di Lago Police Department.

E equipo di Storehouse tabata victorioso den e torneo di knockout inter-departamental cual a cuminza Feb. 13 y a termina Maart 6. E equipo campeon den e torneo insular tabata San Nicolas Stars. E torneo aki a cuminza Maart 13 y a wordé completá den un serie di tres wega cu a clausura April 6. E equiponan campeonil a enfrenta otro den e wega di presentacion.

Sub-campeon den e torneo inter-departamental tabata e equipo di Storehouse den un serie di tres wega. Seis equipo a competi den e torneo di Lago Sport Park. Enrique Vorst di Electrical a gana e titulo di bateo cu un promedio di .625 den e serie.

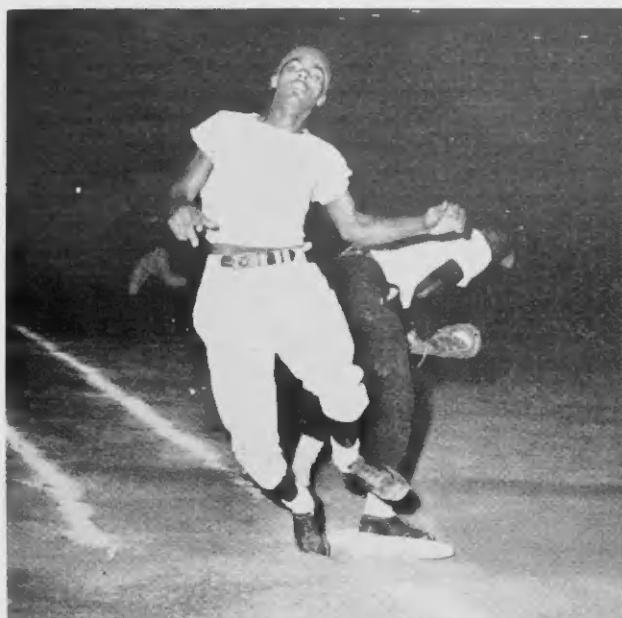
E torneo insular di knockout, cu diez equipo compitiendo, a produci San Nicolas Reds como sub-campeon. E bateador prominente tabata Cecil Haynes di San Nicolas Reds kende tabatin un promedio di .625.



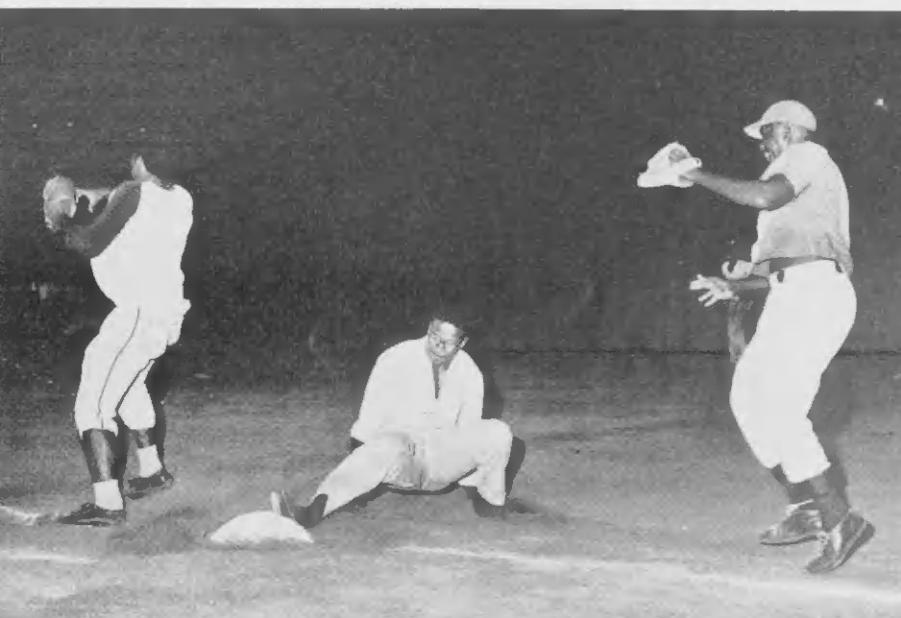
ON BEHALF of the San Nicolas Stars, Team Manager Ramon Hodge accepts the trophy, left, for his island-wide championship team. W. G. Spitzer, head of the Lago Police Department, presents the inter-departmental championship trophy to J. M. Halley, Storehouse team manager.



NA NOMBRE di San Nicolas Stars, manager Ramon Hodge ta acepta e trofeo, robez, pa su equipo campeonil. W. G. Spitzer, hefe di Lago Police Department, ta presenta e trofeo pa campeonato inter-departamental, banda drechi, na J. M. Halley, manager di e equipo di Storehouse.



ACTION AT the presentation game catches a San Nicolas Reds player out at first, left. The runner, center photo, has better luck. Top batter in the island-wide softball competition, right photo, was Cecil Haynes who accepts his trophy from Mr. Spitzer.



ACCION NA e wega di presentacion ta coge un hunador di San Nicolas Reds "out" na primera, robez. E corredor, foto den centro, tin mejor suerte. E mejor bateador den e competicion insular di softball, foto banda drechi, tabata Cecil Haynes.



SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Cerilio T. Thode	Storehouse
William L. Philips	Storehouse
Bicente de Cuba	Welders & Leadburners
Juan R. Tromp	Welders & Leadburners
Alfonso Wilson	Scaffolders
Nibio Croes	Accounting
Eleuterio Donato	Accounting
Matias M. Geerman	Accounting
Apolonio Werleman	Exec. Off.
Apolinares F. Thielman	Mech.-Yard
Hilario van der Biest	Mech.-Instrument
George J. Tjon-A-Tsien	Gen. Serv.-Admin.
Jose M. le Cruz	Commissary
Oscar J. Jacobs	Commissary
Juan Theysen	Marine Office
Efigenio P. Luydens	Accounting
Melecio T. Kelly	C&LE
Godlieb A. Rigot	C&LE
Ernand H. van de L'Isle	LOF
Juliaan B. Orman	Carpenter
Alejandro Yarzagaran	Transportation
Paulus J. Tromp	Garage

Off-Job Safety Speakers Set for Seven Speaches

Members of Lago's Off-the-Job Safety Speakers Bureau will take safety messages and film showings to seven island organizations between May 8 and May 19. Speakers will appear at the following clubs and organizations: May 8, Protestant Youth Club at Piedra Plat; May 9, San Francisco Credit Union and Commandeursbaai Club; May 11, Paradera Credit Union; May 15, Mothers' Union; May 16, Golden Rock Club, and May 18, Don Bosco Club. Talks scheduled for the remainder of the month will be announced in the May 19 issue of the Aruba Esso News.

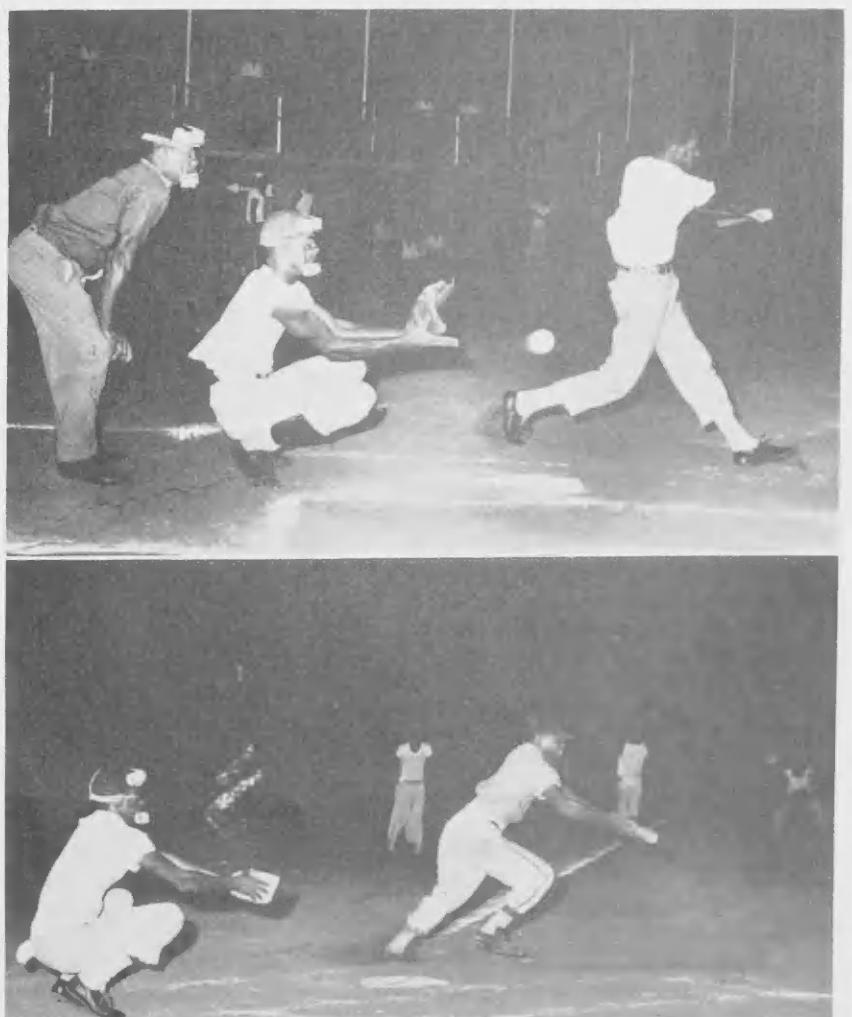
Tomas A. Gario	Pipe
Johannes C. Stenfert Kroese	Executive
Theodoor Koolman	Boilerm., Blacksmith, & Tinsmith
Guillermo Tromp	Paint
Casper N. Koch	Pipe
Jerónimo F. Koch	Pipe
Ovito Gomes	Pipe
Reginald V. Henriquez	Storehouse
William C. Hochstuhl	Publ. Rel.
Pius P. Maduro	C&LE
Olof H. Ponson	Utilities
Levio E. Wever	Accounting
Anselmo H. N. de Palm	Medical
Nicolaas J. van der Linde	Crafts
Voltaire R. Illidge	LOF
Darius Tromp	Rec. & Ship.-Wharves
Dr. Joannes J. Waasdorp	Medical
Cristo B. Wernet	Medical
Jean H. E. Baiz	Yard
Jacobo Webb	Mech.-Admin.
Hermano Lampe	Paint
Miss Vida Y. Leslie	Marine
Leo A. I. Chance	Accounting
Isidoro A. Julian	Stewards
	LOF

10-Year Buttons

Eugenio M. Martijn	Gen. Serv. - Maint. & Serv.
William E. Brill	Lago Police
Gregorio Thomas	Medical
Hendrik J. Frederiks	TSD-Engineering
William Leslie Fox	TSD-Engineering
Amable F. Henriquez	Boiler
Johan G. Richardson	Garage
Melecio Briesen	Pipe
Ilio Donata	Pipe
Eric O. Croes	Storehouse
Jacinto M. Diaz	Electrical

NEW ARRIVALS

February 15	GOMEZ, Pedro N. - Yard; A daughter, Glenda Jordana
February 16	EVERON, Everaldo - Electrical; A daughter, Elvia Omaira
February 17	LINSCHEER, Mumphrey E. - LOF; A son, Anthony James
SHAW, Jim, III - Lab 3; A daughter, Myrna Carmen	LOEFSTOP, Segundo - Paint; A daughter, Augustina Clemencia
FIGAROA, Martin - Machinist; A son, Efraim Franklin	February 18
KOCK, Jose - Electrical; A son, Jossie LEJUEZ, Fritz P. - LOF; A son, Donald Anthony	February 19
ROSARIA, Eudalio N. - Carpenter; A daughter, Sandra Eleuteria	ROSARIA, Eudalio N. - Carpenter; A daughter, Sandra Eleuteria
CROES, Thomas - Gen. Serv.; A son, Mickel Tommy	February 21
HENRIQUEZ, Leandro A. - Medical; A daughter, Griselda Mirlanda	CRUZ, Juan A. - Pipe; A son, Gorge Juan
WINTERDAAL, Savinio - Mech. Yard; A daughter, Marcia Marlin	AREND, Pablo - Machinist; A son, Ivan Everett
February 22	KENNEDY, Dr. Bertus - Medical; A daughter, Helene Regina
Van Der BIEZEN, Julian - Paint; A son, Matias Modesto	February 23
CROES, Julio G. - Marine; A son, Argyll LEEST, Anselmo - Instrument; A daughter, Eileen Rebeca Cecilia	CRUZ, Juan A. - Pipe; A son, Gorge Juan
Van Der BIEZEN, Julian - Paint; A son, Matias Modesto	AREND, Pablo - Machinist; A son, Ivan Everett
February 24	KENNEDY, Dr. Bertus - Medical; A daughter, Helene Regina
Van Der BIEZEN, Julian - Paint; A son, Matias Modesto	February 25
CROES, Julio G. - Marine; A son, Argyll LEEST, Anselmo - Instrument; A daughter, Eileen Rebeca Cecilia	CRUZ, Juan A. - Pipe; A son, Gorge Juan
Van Der BIEZEN, Julian - Paint; A son, Matias Modesto	AREND, Pablo - Machinist; A son, Ivan Everett
February 26	KENNEDY, Dr. Bertus - Medical; A daughter, Helene Regina
CROES, Julio G. - Marine; A son, Argyll LEEST, Anselmo - Instrument; A daughter, Eileen Rebeca Cecilia	February 27
Van Der BIEZEN, Julian - Paint; A son, Matias Modesto	CRUZ, Juan A. - Pipe; A son, Gorge Juan
February 27	AREND, Pablo - Machinist; A son, Ivan Everett
CROES, Julio G. - Marine; A son, Argyll LEEST, Anselmo - Instrument; A daughter, Eileen Rebeca Cecilia	KENNEDY, Dr. Bertus - Medical; A daughter, Helene Regina
Van Der BIEZEN, Julian - Paint; A son, Matias Modesto	February 28
CROES, Henry - Scaffold; A son, DIJKHOF, Hose M. - Lago Police; A daughter, Judith Marilyn	CRUZ, Juan A. - Pipe; A son, Gorge Juan



A SAN Nicolas Reds batter lays down a bunt, above, but a Storehouse batter, top photo, fails to connect as he swings and misses. UN BATEADOR di San Nicolas Reds ta tira un bunt, arriba, pero un bateador di Storehouse, foto arriba, ta faya den su intento pa conectar.

Lago Sport Park Sponsors Inter-Departmental Meet, Island-Wide Competition

Trophies and medals were awarded to champion and sub-champion teams of inter-departmental and island-wide softball tournaments following a special presentation game at Lago Sport Park April 13.

The Storehouse team was victorious in the inter-departmental knockout tournament which started Feb. 13 and ended March 6. Championship team in the island-wide tournament was the San Nicolas Stars. That tournament started March 13 and was completed in a three-game round robin series that ended April 6. The championship teams met in the presentation game.

Sub-champion in the inter-departmental tournament was the Electrical team. It lost out to the Storehouse squad in a three-game series. Six teams competed in the Lago Sport Park tournament. Electrical's Enrique Vorst won the batting title with a .625 average in the round robin series.

The island-wide knockout tournament, with ten teams competing, had the San Nicolas Reds emerge as sub-champion. Top batter in the three-game round-robin series was Cecil Haynes of the San Nicolas Reds who had a .625 average.

May 5, 1962

Mas cu 100 Planeador Di Cas Ta Bai Atende Curso di Architectura

Mas cu 100 empleado a firma pa atende e seminar cu ta brinda un tratamiento popular di architectura. El seminar ta cuminza Mei 14 y ta dura te Junio 8.

E atencion total ta worde parti den dos grupo, uno cu ta reuni Diamuna y Diarazon anochi for di 7:30 pa 8:30 y e otro cu ta reuni Diamars y Diahuebes anochi na e mes un ora.

Conducendo e seminar lo ta J. E. Sweet, profesor asociado di ingenieria architectural na Universidad di Miami. Un architecto practicando durante e anjanan entre su completacion di estudionan na Universidad di Illinois na 1935 y tempo cu el a cuminza traha na Universidad di Miami na 1959. Profesor Sweet lo revela medionan practico pa planea trahamento of pa cumpla un cas.



FRIENDS AND associates of Norbert A. De Frees honored him at a retirement luncheon recently. Left to right are T. R. Burton, C. B. Lewis, Mr. De Frees, F. W. Switzer, G. L. MacNutt, K. E. Springer, T. M. Binnion and D. W. Brewer.

AMIGO Y coleganan di Norbert A. De Frees a honore durante un come-memento poco promer cu el a bai cu pension. Di robez pa drechi ta T. R.

Weights and Measures

(Continued from page 4)

and a host of similar measuring devices.

Linear, cubic, and liquid measures and weights at Lago are United States' standards which originated in other lands. As opposed to the metric system, units of measurement at Lago are in inches, feet and yards; cubic feet and yards; pints, quarts and gallons, and avoirdupois ounces, pounds and tons. The metric system, however, is wholly employed in the medical laboratories and TSD-Laboratories. This is a decimal system of measures and weights with the meter and gram as bases.

As opposed to the precise system of weights and measures followed at Lago, measuring systems were crude in early civilizations.

A mile was the distance the average Roman soldier could cover in 1000 steps. This measurement was used for 1500 years until Queen Elizabeth, in order to make surveying simpler, changed it to 5280 feet. And in Noah's time, carpenters used a measurement called the "cubit." This was the length of the forearm from the elbow to the tip of the middle finger. When men began building structures more complicated than Noah's Ark, the need for some sort of standardization became apparent. Rough replicas of the foot of the work leader were made and handed out for everyone's use. We still use the foot in our measuring, a precise standard today, but the length of a man's foot was precisely what the unit was originally based on.

As late as 1575, a German surveying book advised lining up sixteen men chosen at random as they came out of church, measuring the length of the line and dividing it into sixteen equal parts to get an average of small, medium and large feet. It has been conjectured that the footlength as we know it today was probably the length of the foot of

some farsighted monarch who standardized this measurement throughout his realm.

It was King Edward II who pronounced that an inch was three round barleycorns placed end to end. But it was in Egypt where our system of weights originated. Farmers used seeds as basic units. The "grain" is still the smallest unit of weight used in England and America. A pound is 7000 grains.

The carat, the unit used in weighing diamonds, was introduced in India. It was originally the weight of a bean of the carob plant, an Asiatic evergreen.

The Fahrenheit system of temperature measurement was developed according to a questionable legend. Gabriel Daniel Fahrenheit of Danzig, Germany, waited for a day when it was as cold as he thought it could possibly get. He stuck his thermometer out the window and called the low point it reached zero. Then he put the thermometer under his arm until the mercury rose and levelled. This point he called 100 degrees.

Whether or not Fahrenheit used these rather unscientific methods to arrive at his temperature scale, he gave us a dependable system of measuring heat and cold — just as the trial and error systems of our ancestors, from carpenters to kings, gave us our standard units of weights and measures.

Inventory Will Close Commissary May 29

The Lago Commissary will be closed all day Tuesday, May 29, for inventory.

Inventario Lo Cerra Comisario Mei 29

Lago Commissary lo ta cerra henter dia Diamars, Mei 29, pa inventario.

PESO Y MEDIDA

(Continua di pagina 5)

trario na e sistema métrico, unidadnan di medida na Lago ta na duim, pia y yarda; pia y yarda cubico; pinchi, quarto y galon, y ons, liber y ton Americano. Sinembargo, e sistema métrico ta worde usá den laboratorionan medico y di TSD. Esaki ta un sistema decimal di medida y peso cu metro y gram como base.

Contrario na e sistema preciso di peso y medida sigui na Lago, sistemanan di midi tabata crudo den civilizacion antiguo.

Un milla tabata = distancia cu e soldá Romano promedio por a cubri den 1000 paso. E medida aki a worde usá pa 1500 anja te tempo cu Reina Elizabeth, pa haci midimento mas simple, a cambie'le pa 5280 pia. Y den tempo di Noah, carpinternan tabata usa un medida yamá "cubit." Esaki tabata largura di parti adianti di braza for di elboog pa punto di dede grandi. Ora hende a cuminza traha structura mas complicá cu e arca di Noah, e necesidad pa un of otro forma di standardizacion a bira aparente. Replica bruto di pia di e dirigidor di trabao a worde formá y parti pa uso di trahadornan. Ainda nos ta usa un pia den nos midimento; awendia e ta un standard exacto, pero largura di pia di un homber tabata exactamente loke e unidad originalmente tabata basá ariba.

Diez-seis Homber

Te na 1575, un buki Aleman toante midimento tabata duna e conseho pa linja diez-seis homber escoji arbitrariamente segun cu nanta sali for di den misa, midi largura di = linja y partie'le den diez-seis parti igual pa haya un promedio di pianan chikito, mediano y grande. A yega di worde bisá cu un pia manera nos conoce'le awe probablemente tabata largura di pia di un monarca kende a standardiza e medida aki den henter su reino.

Tabata Rey Edward II kende a pronuncia cu un duim tabata tres pepita di maishi poni banda di otro. Pero tabata na Egypt unda nos sistema di peso = origina. Plantadornan tabata usa semilla como unidad basico. Ainda na Inglaterra un "grain" ta = unidad mas chikito di peso usá na Inglaterra y America. Un liber ta 7000 grains.

E sistema Fahrenheit di midimento di temperatura a worde desaroyá segun un leyenda masha dudos. Gabriel Daniel Fahrenheit di Danzig, Alemania, a warda un dia di mas frio cu el = yega di mira. El a saca su termometro over di bentana y a yama = punto cu el a alcanza zero. Despues el a hinke'le bao su braza te ora e kwik a subi y niveala. E punto aki el a yama 100.

Sea of no Fahrenheit a usa e metodanan incientifico aki pa yega na su escala di temperatura, el a duna nos un sistema confiable pa midi calor y frialdad — mescos cu e sistemanan errático di nos antecesoran, for di carpinter te rey, a duna nos nos unidadnan standard di peso y medida.

Esso Standard Eastern Has Started Operations in Asia, Africa, Australia

Esso Standard Eastern, Inc. has begun operations in Asia, Africa and Australia as a wholly-owned affiliate of Standard Oil Company (New Jersey). Esso Standard Eastern came into being on March 30, 1962, with the reorganization and renaming of the Standard-Vacuum Oil Company, which had been owned jointly by Standard Oil Company (New Jersey) and Socony Mobil Oil Company since 1933.

The assets of Stanvac have been divided between Jersey and Mobil largely on a geographical basis according to the decision announced in November, 1960. In a few areas, Jersey and Mobil will continue to share a joint ownership of properties and operations.

As an integrated company, Esso Standard Eastern will be engaged in the search for oil and in the producing, refining, manufacturing, transportation and marketing of oil, petrochemicals, and other oil products in an area whose combined population of 800 million people represents more than one quarter of the world's population.

It will operate in Japan, Korea, the Philippines, Taiwan, Viet-Nam, Cambodia, Laos, Thailand and Malaya, Singapore, Borneo, Burma, India, Ceylon, Pakistan, East Africa, Madagascar, Australia and Indonesia. In Indonesia, Stanvac's producing, refining, and marketing operations will continue under joint ownership but Jersey will have the responsibility of management. Both of its former owners are free to enter territory where they are currently not operating.

The staff and management of Esso Standard Eastern are international.

A small headquarters staff of about 300 is maintained in New York. The remainder of the company's 25,000 employees are located in the operating areas and most of them are citizens of the countries in which they work.

As a wholly-owned affiliate of Jersey Standard, Esso Standard Eastern now has direct access to petroleum and petroleum products, processing plants, transportation facilities, technical resources, and a research program unequaled throughout the world.

Equiponan AA di Baseball Di Aruba Contra Curacao

Tres equipo di baseball clase AA di Aruba lo competi contra Santa Rosa Indians di Curaçao den un torneo di baseball na Lago Sport Park cu ta fiá pa Diasabra, Mei 12, y Diadomo.

Den e wega di habrimiento Zenith no drenta terreno contra Santa Rosa Indians. Ora di wega ta Diasabra anochi 7:30. Diadomo mantiene pa 10:00 e equipo di Heinekens lo enfrenta Indians. E wega final, Diadomo pa 2:30 p.m., lo presenta e equipo di Marlboro contra e bishitanen di Curaçao. E torneo ta worde auspiciá door di ABBA.



COMMEMORATED AT a luncheon was the thirty-three-year career of James M. Rosborough of Process-Cracking and Light Ends who has left for subsequent retirement. Left to right are K. E. Springer, H. V. Massey, Mr. Rosborough, F. C. Donovan, G. L. MacNutt, T. M. Binnion and J. Landau.

CONMEMORA NA un comida tabata e carera di treinta y tres anja di James M. Rosborough di Process-Cracking & Light Ends, kende a sali for di servicio pa retira subsequentemente. Di robez pa drechi ta K. E. Springer.

INTERNATIONAL FOOTBALL came to Wilhelmina Stadium April 18 when the Haitian championship team, "Etoile Haitienne," met an Aruba selection. Aruba led at halftime, 1-0, but the Haitian stars bounced back in the second half to tie the game which ended with a 1-1 score. FUTBOL INTERNACIONAL a bini Wilhelmina Stadion April 18 ora cu e equipo campeon di Haiti, "Etoile Haitienne," a enfrenta un seleccion di Aruba. Aruba tabata den ventaha na mitar di wega, 1-0, pero e estrellanan di Haiti a logra empata e anotacion den segunda mitar di e wega.

L. T. Norton A Haya Fls. 900 pa Plan Di CYI; Seis Luna di Warda Elimina

Pensamento claro pa parti di L. T. Norton, zone foreman di Mechanical-Machinist, a gana pe un check di CYI di Fls. 900. Sr. Norton, hefe di Machine Shop, tabata di opinion cu compania lo realiza spaarmento directo si cylindronan gastá di compressor di aire worde linjá cu chrome usando un proceso poroso di chrome. El a sugerí pa e cylindronan cu chrome pa un tamanjo standard en vez di worde borá di nobo. Esaki lo elimina tenemento di surtido di piston y piston rings di tamanjo grandi. Door di recondiciona e cylindronan en vez di cumpria nobo, spaarmento considerable ta worde realizá. Promer cu n idea di Sr. Norton a worde adoptá, tabata practico comun di machine shop pa bora di nebo cylindro gastá di compressor di aire, pero esaki tabata necesita piston y piston rings di tamanjo grandi. Si e gastamento tabata demasiado, haciendo boramento di nobo impratico, mester a cumpria un cylindro nobo. Linjamento cu chrome ta elimina e practico costoso aki, y toch e bida di cylinder linjá ta mes tanto cu di cylindro nobo of borá di nobo.

Plan di CYI Liberalizá

Den otro desaroyonan di CYI, directiva di Lago a liberaliza e plan eliminando e periodo di warda di seis luna en cuanto ta toca ideanan cu ta pertenece na construccion nobo of projectonan di alteracion. Den pasado e ideanan aki no tabata eligible pa CYI durante seis luna for di e fecha cu nan worde poní na uso. Ideanan mandá aden durante e periodo di construccion, sinembargo, tabata y lo sigui worde aceptá como creditable.

Door di revisa e regla aki, directiva ta spera di encurasha empledonan pa sugerí mejoracionnan durante fasenan tempran di servicio en vez di despues di un periodo di seis luna, como cu modificacionnan tempran por resulta den spaarmento mas grandi.

Aruba AA Baseball Teams To Play Curacao Visitor At Sport Park May 12, 13

Three Aruba class AA baseball teams will compete against the Santo Rosa Indians from Curaçao in a Lago Sport Park baseball tournament scheduled for Saturday, May 12, and Sunday, May 13.

The opener will have the Zenith squad taking the field against the visiting Indians. Game time Saturday night is 7:30. Sunday morning at 10 the Heineken team will test the Indians. The final game, Sunday at 2:30 p.m., will have the Marlboro team competing with the Curaçao visitors. The tournament is being sponsored by the Amateur Baseball Bond Aruba.

Julian Pemberton Ta Promer Hizador di Peso Den Competicion di LSP

Na ocasion di e di binti-dos Olympiad di Lago Sport Park, concursonan di hiza peso y di desaroyo fisico a worde teni na sport park April 14. Tabatin diez-cuatro hizador di peso parti den seis clase.

Hizador di peso completo Julian Pemberton a press, snatch y clean & jerk e cantidad mas halto di peso. Su total pa e tres hizadanen tabata 775 liber. Jossy Hunt, hizador den klase di 181 liber, tabatin un total impresionante di 680 liber cual a gana pé un trofeo pa promer lugar den su clase. Den e clase di 165 liber, Clarence Fraser casi a igual e pres-tacion di Sr. Hunt. Sr. Fraser tabatin un total di 675 liber y un promer premio.

Ademas di gana un trofeo pa promer lugar den hizamento di peso, Sr. Fraser a gana e titulo di Senior Mr. Aruba den e concurso di desaroyo fisico. E titulo di Junior Mr. Aruba a bai pa Lauriano Robert.

1962 OFF-THE-JOB SAFETY PROGRAM Inter-Departmental Competition Participants

Competing Departments	Injury Experience			
	1961		1962 Jan.-March	
	No. Inj.	Freq. Rate	No. Inj.	Freq. Rate
ACCOUNTING	5	7.90	4	26.02
EXECUTIVE OFFICE	0	0	0	0
GENERAL SERVICES	25	20.66	6	21.85
INDUSTRIAL RELATIONS	0	0	1	21.29
LAGO POLICE	5	7.21	1	11.31
MARINE	3	19.66	4	38.00
MECHANICAL	120	9.54	30	20.70
MEDICAL	7	17.48	2	10.51
PROCESS	59	0	28	34.14
PUBLIC RELATIONS	0	9.75	0	0
TECHNICAL SERVICE	13	12.46	3	9.41
ENTIRE COMPANY	237	16.21	79	22.61

PR, Executive Still Have 'Zero' Rates

Standings for the first three months of Lago's off-the-job safety contest show that the Public Relations and Executive Departments are the only two departments still remaining in the zero frequency rate category.

Standings as of March 31 show that TSD and the Lago Police Department are the only departments with 1962 frequency rates lower than their 1961 rates.

In the inter-departmental safety contest, the off-the-job frequency rate for the entire company has decreased by .09 in March from the February rate. The frequency rate for March, however, is 6.4 higher than the March, 1961, rate.

A total of twenty-six off-the-job disabling injuries occurred to employees in March. This matched February's figure. Of the total, over half — fourteen injuries — took place in or around the home. Employees should concentrate on eliminating hazards in the home, yard and work areas. Big offenders are objects under foot and overexertion. Employees should also be careful when moving heavy objects.

Resultadonan di e promer tres luna di e concurso di Lago pa seguridad pafor di trabao ta munstra cu Departamentonan di Public Relations y Executive ta e unico dos departamentonan cu ainda ta mantene un frecuencia di zero.

E resultadonan te Maart 31 ta munstra cu TSD y Lago Police Department ta e unico departamento cu frecuencia pa 1962 cu ta aindaa mas abao cu nan frecuencia pa 1961.

Den e concurso inter-departamental di seguridad, e frecuencia di seguridad pafor di trabao pa henter compaonia a baha cu .09 na Maart compará cu e frecuencia pa Febrero. E frecuencia pa Maart, sinembargo, ta 6.4 mas halto cu esun pa Maart 1961.

Un total di binti-seis accidente incapacitante pafor di trabao a socede cu empleadonan na Maart. Esaki tabata igual na e cifra pa Febrero. Di e total mas cu mitar — diez-cuatro accidente — a tuma lugar den of rond di cas. Empleadonan mester concentra arriba eliminacion di peligronan na cas, rond di cas y na lugarnan unda na traña.

Esso Standard Eastern, Inc. A Cuminda Opera na Asia, Africa y Australia

Esso Standard Eastern, Inc. a cuminda opera na Asia, Africa y Australia como un afiliado propiedad completa di Standard Oil Company (New Jersey). Esso Standard Eastern a lamta Maart 30, 1962, cu e reorganizacion y cambio de nombre di Standard-Vacuum Oil Company, cual tabata propiedad conjunta di Standard Oil Company (New Jersey) y Socony Mobil Oil Company desde 1933.

E propiedadan di Stanvac a wort de parti entre Jersey y Mobil grandemente ariba base geografico segun e decision anuncia na November 1960. Den algun region, Jersey y Mobil lo sigui comparti propiedad conjunto di propiedad y operacionnan.

Como un compania integrá, Esso Standard Eastern lo ta involvi den buscamento di azeta y den producimento, refinacion, fabricacion, transportacion y bendimento di azeta, petroquimica, y otro productonan di azeta den un region di cual e poblacion combinada di 800 milion hende ta representa mas cu un cuarto di e poblacion di mundo.

E lo opera na Japon, Korea, Filipinas, Taiwan, Viet-Nam, Cambodja, Laos, Thailand y Malaya, Singapore, Brunei, Burma, India, Ceylon, Pakistan, Africa Oriental, Madagascar, Australia y Indonesia. Na Indonesia e operacionnan di producion, refinacion y ventas lo sigui bao propiedad conjunto, pero Jersey lo tin e responsabilidad di direcccion. Tur dos donjo anterior ta liber pa drenta den territorio unda nan no ta porena na e momento aki.

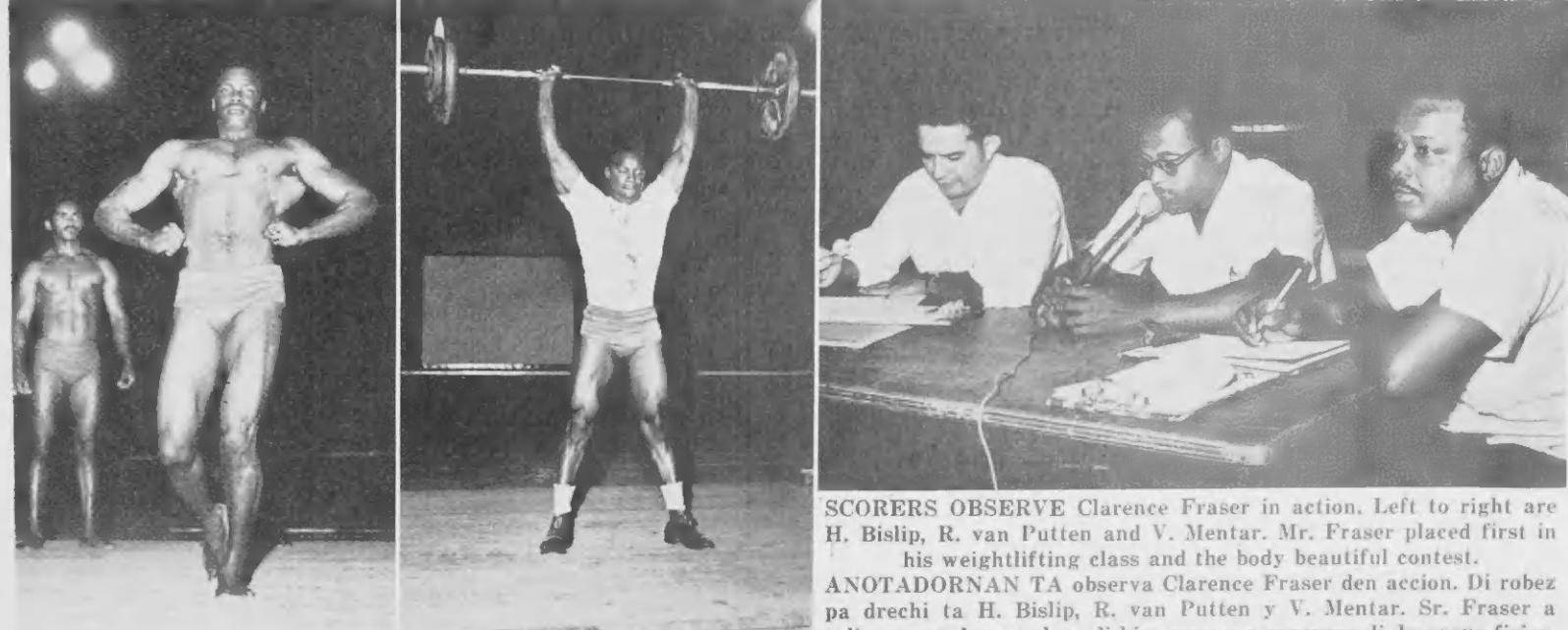
E personal y directiva di Esso Standard Eastern ta internacional. Un personal chikito di mas of menos 300 ta worde manteni na cuartel general na New York. Resto di e 25,000 empleadonan di e compania ta estableci den e regionnan di operacion y mayor parti di nan ta ciudadaninan di e paisnan unda nan ta traña.

Pemberton Is Top Weightlifter In Lago Sport Park Competition

In conjunction with the twenty-second Lago Sport Park Olympiad, weightlifting and body beautiful contests were held at the park April 14. Lifters numbered fourteen with competition ranging through six weightlifting classes.

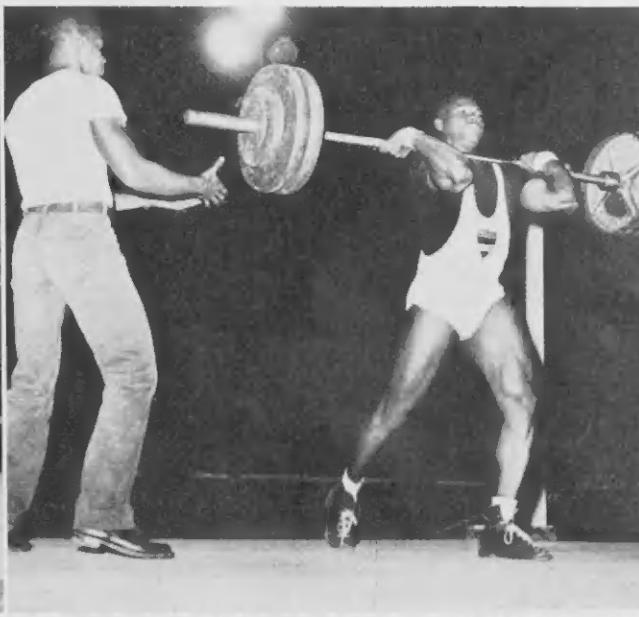
Heavyweight lifter Julian Pemberton pressed, snatched and cleaned and jerked the most pounds overhead. His total for the three lifts was 775 pounds. Jossy Hunt, 181-pound-class lifter, had an impressive total of 680 pounds which earned him a first-place trophy in his class. In the 165-pound class, Clarence Fraser nearly equalled Mr. Hunt's performance. Athlete Fraser lifted a total of 675 pounds for a first place award.

In addition to winning a first place trophy in the weightlifting contest, Mr. Fraser won the Senior Mr. Aruba title in the body beautiful contest. The Junior Mr. Aruba title went to Lauriano Robert.



SCORERS OBSERVE Clarence Fraser in action. Left to right are H. Bislip, R. van Putten and V. Mentar. Mr. Fraser placed first in his weightlifting class and the body beautiful contest.

ANOTADORNAN TA observa Clarence Fraser den accion. Di robez pa drechi ta H. Bislip, R. van Putten y V. Mentar. Sr. Fraser a sali promer den su clase di hiza peso y e concurso di desaroyo fisico.



HERE'S TOP lifter Julian Pemberton. He placed first in the heavyweight class by lifting a total of 775 pounds in the three classic lifts. His best lift was a clean and jerk when he put 280 pounds into the air. Mr. Pemberton pressed 250 pounds and snatched 245 pounds.

ESAKI TA e sobresaliente hizador di peso Julian Pemberton. El a sali promer den e classe di peso completo hizando un total di 775 liber den tres hizada clasica. Su mejor hizada tabata un "clean & jerk" ora el a lamta 280 liber. Sr. Pemberton a press 250 liber y snatch 245.